

EDI - ASN Note

Load-No.: 60472

15.10.2018 - 08:31

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver

-Plant: 100

Unloading Area: 14248

Page 1/3

-No: 91001108

-No.: 1450700

Place of storage:

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERGGETRAG S.p.A.
Via del Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNOConsumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

-Number: 16070077
Gross Weight: 23.237 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment

80532179	000010	2501423491	2.800	PC	S	FESTRAD 5.GANG	550002776014
15.10.2018		033920-900					nt. wt.: 2.047 KG , gr. wt.: 2.159 KG

180205835				PC	S		
		CC: 180094193	1.400	PC	S		
		CC: 180092698	1.400	PC	S		
		CC: 2		PC		HESON KLEIN/H01590	

5008646084		Cast-Number: 237452					
		UC-Material: G042100010					
		Text: Engineering Change No.	Status -				
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					

2184128

80532182	000010	2511109090	2.910	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	550003915902
15.10.2018		035305-900					nt. wt.: 2.657 KG , gr. wt.: 2.913 KG

180205836				PC	M		
		CC: 180094391	970	PC	M		
		CC: 180094388	970	PC	M		
		CC: 180092912	970	PC	M		

5008646088		Cast-Number: 240112					
		UC-Material: G060060010					
		Text: Engineering Change No.	Status A				
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					

2184129

80532186	000010	2511109390	3.700	PC	M	SCHALTRAD 7.GANG	550003915702
15.10.2018		035307-900					nt. wt.: 1.795 KG , gr. wt.: 1.966 KG

180205837				PC	M		
		CC: 180094438	1.850	PC	M		
		CC: 180094430	1.850	PC	M		
		CC: 2		PC		DCT300/P01850	

5008646089		Cast-Number: 611024					
		UC-Material: I060540010					
		Text: Engineering Change No.	Status A				
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					

2184131

80533264	000010	250136391	1.800	PC	S	DOPPELRAD 2./RW.GANG	550002776011
GR:			Quant. Check:				Rating Check:

EDI - ASN Note

Load-No.: 60472

15.10.2018 - 08:31

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

Unloading Area: 14248

Place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

-Number: 16070077

Gross Weight: 23.237 KG

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTERNBERGGETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment

15.10.2018		033913-900	900	PC	S		nt. wt.: 1.909 KG , gr. wt.: 2.021 KG
------------	--	------------	-----	----	---	--	---------------------------------------

80533264		CC: 180094219	900	PC	S		
180205898		CC: 180094217	900	PC	S		
		CC: 2		PC			

		Cast-Number: 611804					
		UC-Material: I060500010					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					

5008646090
NOVA COLATA U

80533290	000010	2511109290	4.050	PC	M	SCHALTTRAD 6.GANG	550003915802
----------	--------	------------	-------	----	---	-------------------	--------------

15.10.2018		035306-900	1.350	PC	M		nt. wt.: 2.598 KG , gr. wt.: 2.845 KG
------------	--	------------	-------	----	---	--	---------------------------------------

180205899		CC: 180094496	1.350	PC	M		
		CC: 180094491	1.350	PC	M		
		CC: 180090290	1.350	PC	M		

		Cast-Number: 610449					
		UC-Material: I058110010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					

80533295	000010	2511108490	1.590	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550003916202
----------	--------	------------	-------	----	---	----------------	--------------

15.10.2018		035309-900	530	PC	S		nt. wt.: 2.697 KG , gr. wt.: 2.951 KG
------------	--	------------	-----	----	---	--	---------------------------------------

180205900		CC: 180094520	530	PC	S		
		CC: 180094510	530	PC	S		
		CC: 180091868	530	PC	S		

		Cast-Number: 239737					
		UC-Material: G057150010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					

80534666	000010	2501364391	1.400	PC	S	SCHALTTRAD 4.GANG	550002776013
----------	--------	------------	-------	----	---	-------------------	--------------

GR:			Quant. Check:			Rating Check:	
-----	--	--	---------------	--	--	---------------	--

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel	DOPPELRAD 2./RW.GANG	HBS-Teile-Nr.	0393913-900
(Part name: / Désignation pièce)		(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)	
Kd.-Zg.-Nr.	250.1.3639.91	Änderungsindex	-
(costumer part number / Nb. du plan client)		(draw. notific. index / indice du plan)	

(customer part number / No. du plan client)	
Kd-Auftr.-Nr. 300000000	
(order no. / No. De commande)	
	(draw. notific. index / indice du plan)
	Lieferschein-Nr. 80533264/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)	

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierrie)

Schmelzen-Nr. 611804 (heat number / No. de Coulée)	Schmelzen-Knz.
Werkstoff 20MnCRS5 (steel grade / Qualité)	Herstellprozess E/V/D/CC (process flow / Procédé fabrication)

Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240 (casting dim. / Dimension coulee)	Rohmat.-abm. 50 Rund (raw material dim. / Barre diamètre)
Lieferzustand +FP Glühen isotherma (delivery condition / Etat de livraison)	

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm C
0.1900	0.1700	1.2600	0.0080	0.0250	1.1000	0.0300	0.1100	0.0900	0.0050	0.0290	0.0100	0.0002	0.0070	0.0050	0.0000	0.0000	0.0017	0.0050	0.0000	0.0000	0.0010	0.0102	2.4000	16.7000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

[illegible]

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüfte (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0,000		
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	8	-	10
Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)						K3=0		

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RIM (N/mm ²)		Rp0.2(N/mm ²)		A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	155.0	-	167.0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Specification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (Specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		8) Shipment number 60472		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order	
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		6) Date 15.10.2018 7) Relation number 9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		16) Receipt date 15.10.2018 17) Receipt time 08:31:00	
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080532179	2	HESON KLEIN	FESTRAD 5.GANG	112	2.159
0080532182	3	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	256	2.913
0080532186	2	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	171	1.966
0080533264	2	HESON KLEIN	DOPPELRAD 2./RW.GANG	112	2.021
0080533290	3	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	247	2.845
0080533295	3	DCT300	ZAHNRAD 2.GANG	254	2.951
0080534666	2	HESON KLEIN	SCHALTRAD 4.GANG	109	2.043
0080534672	7	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	598	6.339
Total	24			1.859 KG	23.237 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 39.861,73 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
				38) Means of transport number	
				39) Truck code LB SC 1835	
				40) Shipping type Truck	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (Bari) 18 OTT 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		Company stamp/signature	
Date Truck signature Name Signature		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch	
				46) Für die Ablage Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-008979 vom 15.10.2018



18-008979

Ludwigsburg, 15.10.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTEMBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 18.10.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTEMBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 15.10.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80532179	24	EP	Getriebeteile	23.237	
2	80532182					
3	80532186					
4	80533264					
5	80533290					
6	80533295					
7	80534666					
8	80534672					
Summe: Total.		24,00 EP		23.237,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNE + WAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 18 OTT 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-008979 vom 15.10.2018

Ludwigsburg, 15.10.2018

Seite 2 von 2

22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-008979 empfangen am Réception des marchandises le	Datum / Date
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

KUENNE+TAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 111 - 70013 Modugno (BA)

18 OTT 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604